

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA

4816 /Just.-



Aff.:SEZIBERA.-

A Monsieur le Greffier du Tribunal de Résidence

à

K I G A L I .-

Monsieur le Greffier,

Suite à votre lettre n°908/RP.1313 du 13/7/56, j'ai l'honneur de vous faire parvenir sous ce couvert l'avis d'encaissement n° 42/56 de 75frs. de frais de justice, l'intéressé ayant payé ce jour apr le renvoi de l'exécution du jugement.

Officier de Police Judiciaire,
A.STRIJBOS,

TERRITOIRE
DU
RWANDA-URUNDI.

Bureau de

Asheida

Budget

Exercice

Article

Littera

Code comptable

Livre de caisse n°

" " date

Montant : frs

920-

0055

13/11/86

75-

QUITTANCE N°

920/4793 /B

Reçu ce M

la somme de (en lettres

pour

Sezibera - Aoa

septante-cinq frs

frais de jet

Jet de bus de R. ou R à Kipeli

RP 1313

A

Aoa

le

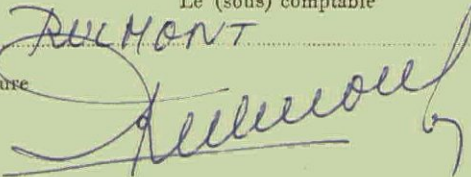
13/11/86

Le (sous) comptable

Nom

DULMONT

Signature



-M.T.-
COMMISSARIAT DE POLICE
ASTRIDA.-

Astrida, le 24 juillet 1956.-

TRÈS URGENT.-

N° 1285/Just.-

Exéc. jugement SUIZIBRA.-

75

Rappel.-

1341
12/7/56

3/Chief Rucyahana,

Makwibutsa bumuna yandire n°585/Just. ya tariki 13/4/1956,
yakumenyeshaga ko umuntu wo k'umusozi wawe witwa SUIZIBRA mwene Segatwa
-+-+ alias Sashura (+) akurira Nyirabazira alias Kabagira, afunze,
yacive amafanga 75frs (mirongo irindwi n'atanu) avuye ko se wabo nawe
utuye k'umusozi wawe ngo azayamutanyilira. Ugomba kubimenyesha se wabo le
hanyuma ayo mafanga atayanzavira, cyane se akayaguka ukayanyohelereza.
Niba kandi atayatanze, ugomba kubimenyesha amatungo n'inirima by'ubu SUIZIBRA
Ndashaka noneho ipisulizo wuha cyane, kugirango nanjye nshobore gushyirira.

Recu 75 francs
1. Aug.

Le Commissaire de Police, A. STRIBOS,


-.M.T.-
COMMISSARIAT DE POLICE
ASTRIDA.-

F
TRES URGENT.-

Astrida, le 24 juillet 1956.-

Nº 1285 /Just.-

Exéc.jugement SEZIBERA.-

Rappel.-

NiBUYE
1424 Just.
25/8/56.
S/Chef Rucyahana,

Ndakwaibutsa baruwa yanjye nº585/Just. ya tarki 13/4/1956,
yakumenyeshaga ko umuntu wo k'umusozi wawe witwa SEZIBERA mwene Segatwa
~~alai~~ alias Senduhura (+) na nyina Nyirabaziga alias Kabagwira, ufunze,
yaciwe amafranga 75frs (mirongo irindwi n'atanu) av uga ko se wabo nawe
utuye k'umusozi wawe ngo azayamutangilira. Ugomba kubimenyesha se wabo ler
hanyuma ayo mafranga akayanzanira, cyanga se akayaguha ukayanyehelereza.
Niba kandi atayatanze, ugomba kumenyesha amatungo n'imirima by'uwo SEZIBER
Ndashaka noneho igisubizo vuba cyane, kugirango nanjye nshobore gusubiza.

Le Commissaire de Police, A. STRIJBOS,

PARQUET DE NIANDA

N° 908/RI.1313
Aff. STZIRIDA

URGENT

19.7.56

336 of Just.

A Monsieur l'Officier de
Police Judiciaire

a STZIRIDA

Kigali le 13 juillet 1956

S
Faire
appel
Tous Urgent

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire

J'ai l'honneur de rappeler à votre bonne attention
ma lettre - Rix n° 341/RI.1313
du 31 mars 1956, et vous prie de bien vouloir y réserver
une suite rapide, ~~avec justification de votre retard.~~

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR DU ROI

LE GÉNÉRAL
L. DELCOURT

Thun